



多位嘉宾在开幕式上表达了对京味艺术作品的喜爱



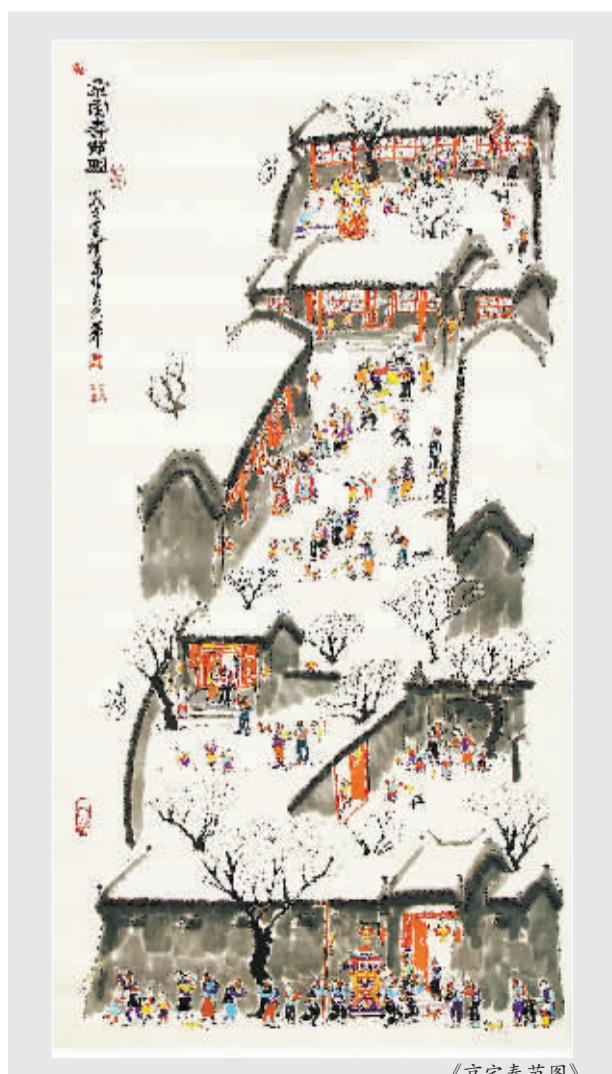
独特的绘画技法让观众不禁驻足



浓郁的京味风情吸引了观众的目光

# 翟鹰北京风情个展讲述“城南旧事”

“城南旧事——翟鹰北京风情画展”近日在北京新闻大厦艺术馆开幕,展出作品50余幅。此次展览是翟鹰继2009年在798举办个展之后的再次展出,其中既有他早期经典的作品,又有五年来的新作,无论全景式四合院风光还是细腻的人物长卷,都将老北京的风土人情展现得淋漓尽致,吸引了大量来自美术界、文艺界及京味文化的爱好者前来观赏。



《京宅春节图》

从科班出身到教学创作,30余年来,翟鹰一直未间断写生训练,无论名山大川,还是胡同院落,勤奋的付出为他的创作积累了丰富充实的素材。在开幕式上,翟鹰坦言,作为一个画家要具备两点基本功,一个是绘画基本功,另一个则是生活基本功。所谓生活基本功便是观察生活的能力,对生活的认知。只有不断地体味生活,艺术才不会贫瘠。当下有些画者靠临摹起家,先天“营养不良”,脱离生活,以至于越画越枯竭,过早出现艺术的“贫血”现象。因此只有不断地到生活中去写生造化,才能使笔下的艺术创作如源头活水,生生不息、充满活力。

翟鹰的主课老师叶毓中称,翟鹰用他独有的风格与笔墨色彩诠释着中国画创新的理念,在多元化艺术发展的语境中树立了独特的语言范式。以中国画表现同一题材北京四合院,30年如

一日坚持创作,展示出如此规模与气势的画卷,让我们看到他的才气、禀赋和对民族历史的深重责任感。

## 关键词:学院派画家

作为知名画家,翟鹰还有一个令人尊敬的身份,就是一位老师。来自翟鹰所在的北京服装学院老师吴小军表示,翟鹰一直被称为学者画家,这不仅是一种身份,更体现了他的艺术修养和绘画功底。从他的作品中可以看到他对场景描绘得准确恰当,将现代写意与传统水墨结合得恰到好处。如果说吴冠中反映了南方传统文化的精髓,那么翟鹰则是弘扬了传统的京味文化。

## 关键词:四合院立体化

以老北京传统民居四合院为载体,以时代变迁为契合点,以组画的形式反映北京百年四合院的变迁和发展,是展览的内涵所在。

著名京味文化专家刘一达坦言,他在北京生活了60年,可以说是地道的老北京,而翟鹰的画让他感慨万分。“很多记忆涌到眼前,他画的很多场景我都经历过,作品让人感到非常亲切。翟鹰老师的画已经形成他特有的风格,他将四合院立体化呈现在当代作品中十分少见。”

## 关键词:京味儿文化

专为参观此次展览而来的张女士在作为北京商报读者代表发言时表示,她首先代表一直生活在城南的北京市民感谢翟鹰多年来潜心研究京味文化,用画笔记录北京风貌,为大家留下了宝贵的文化作品。她说:“这次画展不仅仅是一次活动,更触动了我的心,勾起我很多儿时美好的回忆,感谢翟鹰老师为我们带来这么好的作品。”

北京商报记者 隋永刚 傅玛丽/文  
张笑嫣/摄

## ■翟鹰的北京情结

笔墨重现老北京——这件事他做了30年。

生于斯长于斯的翟鹰对北京有一份难以割舍的情怀。1984年,翟鹰毕业于中央美术学院附中,从学生时代开始,他便喜欢拿着速写本去老街上、胡同里寻找创作灵感。“京味儿系列”正是在那时萌芽。而这一题材作品,翟鹰一画就是30年。那城、那院儿、那人、那时光……对故乡的眷恋和感怀,翟鹰似乎更愿用轻松欢快的笔触挥写。传统“骨法用笔”的笔墨旨趣、二维夸张的民间造型与西方现代装饰色彩的激烈碰撞,赋予了纸墨间无限的生机。

